

## ORGANIZACIÓN DE LOS EXPEDIENTES URBANOS DEL INSTITUTO DE TEORÍA Y URBANISMO DE LA FACULTAD DE ARQUITECTURA, DISEÑO Y ARTE DE LA UNIVERSIDAD NACIONAL DE ASUNCIÓN<sup>1</sup>

Sonia Carolina León de Alegre<sup>2</sup>

Laura Carolina Carvallo Vecca<sup>3</sup>

### RESUMEN

Desde el año 1962 hasta 1989, el Instituto de Teoría y Urbanismo de la Facultad de Arquitectura, Diseño y Arte de la Universidad Nacional de Asunción ha realizado estudios de diferentes municipios del país, y ha elaborado sus Expedientes Urbanos conteniendo planos y relevamiento de datos de ciudades, únicos en el país. Los mismos se encontraban almacenados en un depósito de la Facultad, en muy malas condiciones físicas y ambientales, inadecuadas para el resguardo de documentos. La adopción de soportes que mejore las posibilidades de conservación, búsqueda y recuperación de la información para poner a disposición de investigadores, docentes y estudiantes se convirtieron en razones fundamentales para llevar a cabo la organización efectiva de estos documentos, siguiendo parámetros archivísticos internacionales y con la finalidad de dar lugar posteriormente a la creación de un Observatorio de las Dinámicas Territoriales.

**Palabras clave:** Expedientes urbanos. Organización. Observatorio de Dinámicas Territoriales. Conservación. Digitalización.

---

<sup>1</sup> Trabalho do Eixo Temático “A difusão de arquivos como instrumentos de participação cidadã” apresentado em 31 de agosto de 2017 no VIII Congresso Ibero-Americano de Arquivos Universitários (CIAU).

<sup>2</sup> Mestre em Ciências da Informação e professora da Faculdade Politécnica, na Universidad Nacional de Asunción (UNA), Paraguai. E-mail: sleon@pol.una.py.

<sup>3</sup> Professora na Universidad Nacional de Asunción (UNA), Paraguai.

## 1 INTRODUCCIÓN

**E**l Instituto de Teoría y Urbanismo (ITU) nace con la Facultad de Arquitectura de la Universidad Nacional de Asunción (UNA) en el año 1957, con la Carrera de Arquitectura, con un Plan de Estudios similar al de la Facultad de Arquitectura de Montevideo, Uruguay; el cual se mantuvo vigente hasta el año 1996, en que implementan un nuevo diseño curricular, cuyo modelo exige ajustes estructurales, tanto programático como organizacionales y administrativos; que afectan también a los Institutos quienes adecuan sus estructura y funciones a los nuevos desafíos.

El ITU desde sus inicios, ha realizado actividades tanto al interior como al exterior de la Facultad. Ha sido centro de investigación, elaboración y divulgación de los Expedientes Urbanos desarrollados a través de cátedras coordinadas por el mismo, en más de 20 ciudades del Paraguay; los cuales sirven de fuentes de datos para los talleres.

En los tiempos en que vivimos nos vemos constantemente influenciados por una gran cantidad de información. Esto hace que las dependencias de toda institución se vean imposibilitadas para compilar y organizar adecuadamente su documentación y permitir su acceso correspondiente. En este sentido el ITU como unidad técnico-administrativa de la FADA-UNA es un centro de coordinación, docencia, investigación y extensión, que desarrolla sus actividades en interacción con las demás dependencias de la Facultad, genera una importante cantidad de información como resultado del ejercicio de sus actividades con los estamentos docente, estudiantil y administrativo. En ese marco conjuntamente con la Dirección de Extensión se ha elaborado el proyecto de creación de un Observatorio de las Dinámicas Territoriales.

Estos materiales tanto impresos como audiovisuales que registran la producción intelectual, son proclives a la acción del tiempo y a los elementos naturales que coexisten en su entorno de conservación. El polvo, los microorganismos y la continua exposición a la acción del hombre en formato impreso, propicia el deterioro lento pero irreversible y desaparición incluso de la valiosa información de base que reúnen.

Actualmente dichos expedientes se encuentran fuera de consulta y del Instituto de Teoría y Urbanismo, estaban almacenados en un local de la FADA y en muy malas

condiciones físicas y ambientales, inadecuado para el resguardo de documentos, lo que facilita la destrucción de los mismos, sobre todo por la rápida acción de cierta clase insecta y el polvo, que ya está afectando su conservación.

El avance de las tecnologías de información y la comunicación, la adopción de soportes que mejoran cada vez, las posibilidades de conservación, búsqueda y recuperación de la información para poner a disposición de los investigadores, docentes y alumnos, son cada vez mas necesarios, y a la vez razones fundamentales para llevar a cabo la organización efectiva de estos documentos, siguiendo parámetros archivísticos y electrónicos y con normas universales.

La digitalización de estos materiales informativos permitirá también garantizar el acceso, preservar la información generada y facilitar la difusión de la producción intelectual del Instituto de Teoría y Urbanismo de la FADA, sin perder de vista que toda tipología son la vida pasada, presente y futura de toda unidad productora, y las actividades transcurren en la búsqueda y seguimiento de la información, por lo que es urgente contar con archivos digitales, almacenados en medios electrónicos veloces y accesibles que reduzcan el tiempo de acceso a la documentación.

Otro aspecto a tener a considerar el traslado urgente de la documentación a un lugar adecuado, así como la limpieza y fumigación del mismo de manera a proceder posteriormente a su organización.

Considerando que la gestión de información generada en el ITU plantea el objetivo de reunir, organizar, preservar y difundir los Expedientes Urbanos, a través de la digitalización documental, se derivan de estos otros objetivos más específicos:

- Preservar la producción documental del ITU como parte de la memoria Institucional, atendiendo a su condición de documentos inéditos y al valor de los mismos;
- Organizar la documentación generada siguiendo normas universales;
- Digitalizar la información contenida en los Expedientes Urbanos;
- Desarrollar una base de datos que pueda ser consultada para agilizar el acceso a la información;
- Destinar menos espacio de almacenamiento;

- Poner a disposición los Expedientes Urbanos digitalizados a fin de que puedan ser conocidos y consultados en los ámbitos de interés;
- Incrementar la eficiencia institucional.

## 2 REVISIÓN DE LA LITERATURA

Al hablar de dinámica territorial Vázquez (2006) dice que es el proceso de ocupación del territorio y el aprovechamiento de sus recursos no se produjeron en el Paraguay de manera homogénea ni sostenida en las diferentes zonas o regiones del país, ni en tiempos prehispánicos ni en la actualidad. Mientras algunas zonas vivieron profundas transformaciones, otras mantuvieron el mismo stock de recursos y no se vieron afectadas por los asentamientos humanos y otras más fueron alternándose en sus dinámicas demográficas en relación directa con los sistemas económicos y comerciales y con las infraestructuras de transporte disponibles, como es el caso de las rutas y caminos o el del río Paraguay en tanto medio de transporte y comunicación con el mundo exterior.

Cabe dar reconocimiento a una dinámica de ocupación urbana del suelo con una primera etapa de conformación a través de aprobación de loteos sin servicios básicos junto, al emplazamiento de unidades productivas/logísticas de la era de 'sustitución de importaciones' que fueron poblando tramos externos de acceso/salida desde los años 50s y 60. Estas modalidades sui generis de peri-urbanización terminaron por consagrar intervenciones para instalar – sectorial y retrospectivamente – servicios urbanos a costo del erario público (energía - UTE; agua sin saneamiento - OSE; pavimentos, alumbrado y recolección/tratamiento de residuos-Intendencias) (Edgardo Martínez, 2011).

Paralelamente al desarrollo del Expediente urbano-territorial (1985-1996-2004) de la muestra de Ciudades Intermedias Urbanas (CIU) importa develar y caracterizar las relaciones existentes y el posicionamiento entre los conglomerados urbanos ubicados en el territorio nacional/regional. Por lo que en un primer acercamiento al implica analizar tipos y frecuencia de vínculos entre centros poblados con sus entornos agro productivos y el uso de los grandes equipamientos nacionales/regionales. En tanto evidenciar y cotejar los VÍNCULOS y el POSICIONAMIENTO Inter- Urbanos son considerados determinantes a

la configuración y funcionamiento de Sub Sistemas Urbano-Territoriales (sSUN/R) distintivos y/o de especificidad relativa a nivel nacional y regional.

El método de trabajo en este sentido consiste en el desarrollo de CAPAS de INFORMACION referidas a los aspectos relevantes a la dinámica territorial de y entre los centros urbanos así como con el entorno del emplazamiento geográfico correspondiente (Edgardo Martinez, 2011).

La tarea de investigación, divulgación, educación e información desde y en distintos ámbitos, instituciones públicas y privadas, gremios profesionales, universidades, agencias internacionales, prensa se viene ejerciendo con perseverancia en todos estos espacios y desde múltiples funciones. El tema territorial fue instalándose con diferentes abordajes a través de estas investigaciones, el procesamiento de datos y la actualización de la metodología y procedimientos informáticos, en busca del conocimiento territorial y su problemática, con vistas a su deseable transformación.

Es incomprensible que aun no se haya encarado su problemática, existe información y herramientas tecnológica as para hacerlo, datos estadísticos, mapas, cartas, imágenes satelitales, ortofotocartas o fotografías para el efecto. Estos materiales acercan a sus distintos componentes, permitiéndonos armar un escenario físico, funcional y cultural a una configuración integradas de los graves fenómenos que están ocurriendo en el paso del tiempo (Chase, p. 10). Por otro lado según Turrión (s.f., pp. 157-158)

Solo a través de una visión multidisciplinar y respetando el crisol metodológico resultante, podremos obtener la mirada profunda de la memoria como si fuera un espejo el que a través del tiempo la reflejara. Una memoria como patrimonio conformador de una época, cuyo valor siente el ciudadano y por lo cual se desea transmitir a generaciones futuras, siendo el vehículo de transmisión y aún más de relación, el archivo.

Según Mejía (1994, p.10), en el libro “Servicios de archivo: Acceso y difusión de la información”:

Los archivos constituyen parte esencial de los recursos de información de un país, por cuanto en su documentación se expresa, en forma original, el desarrollo histórico de su misión, funciones y actividades. Su importancia se podrá comprender a partir del valor que tienen para: la administración, la investigación, la comunidad, el desarrollo económico, social, científico y

tecnológico, el fomento de la cultura y la consolidación de la identidad nacional.

### **3 DIAGNOSTICO SITUACIONAL**

#### **3.1 Primera parte**

##### a) La Entidad

En la nueva estructura y dinámica de la FADA-UNA, y en coordinación con los demás Institutos y Direcciones realiza trabajos de asesoría y consultoría externa, participa en investigaciones específicas, presentación de ponencias para los eventos de Arquisur, Ulacav y otros; a través de sus técnicos docentes y de los docentes del área de su coordinación. Internamente, se desarrollan tareas de coordinación y asesoramiento a los Trabajo Final de Grado (TFG) y otros que los alumnos soliciten al ITU. También está coordinando la Optativa de salida para la carrera de Arquitectura: Eco Urbanismo y Arquitectura que le otorga al estudiante una opción de desempeño profesional en un campo específico tanto para la Arquitectura como para el Urbanismo.

El ITU no cuenta con un profesional de la información que se encargue de la gestión archivística ni con un comité de archivo, dentro del departamento existen tres computadores una de ellas destinada para la digitalización de planos y documentos.

#### **3.2 Segunda parte**

##### a) Instalaciones y deposito

El Archivo es un espacio improvisado e inadecuado, consta de una pieza ubicado en el ático de 64 m<sup>2</sup>, con pisos de baldosas, techo amachimbrado, paredes de cemento, ventanas con balancín y vidriera, escalera y puerta de madera donde se hallan los documentos en mesas, sillas y unos pocos en estantes y los planos en los pisos, son 50m lineales de documentación, cuenta con un solo estante metálico y siete mesas de madera rectangular, los documentos se encuentran en biblioratos, carpetas y algunas hojas sueltas todas en soporte papel; el productor documental es el ITU a través de investigaciones hechas por alumnos con una metodología de trabajo y resultados todas

hechas sobre urbanismo con la serie Expediente Urbanos. La antigüedad del edificio es de 25 años, el archivo está en el entrepiso y sirve como depósito.

b) Factores de seguridad, almacenamiento, mantenimiento y preservación

Conservar los documentos presenta grandes dificultades porque es imposible evitar su deterioro. Entre los factores ambientales que afectan a este repositorio se encuentran los insectos y bacterias que sienten atracción por materiales como papel, porque se fabrican con materiales fibrosa. Un papel de buena calidad contiene alta proporción de celulosa, que le confiere mayor resistencia al envejecimiento, pero lo hace más apetecible para los insectos. En este contexto los documentos que se almacenan en el ITU se enfrentan de manera constante a la continua degradación y pérdida de información ya que la exposición a la luz solar es directa las 6 horas al día en que se encuentra en funcionamiento el instituto, los fluorescente se encuentran muy bajos y cerca de los documentos, no disponen de detectores de incendio pero si con extintores.

c) Factores archivísticos

El instrumento de consulta con que cuenta es el inventario desfasado, el archivo está en la fase histórica y es un archivo cerrado, se está organizando lentamente la documentación. La misma no se realiza en forma permanente a razón de quienes la organizan son alumnas de la carrera de Ciencias de la Información quienes acuden a realizar la actividad en calidad de pasantes, en donde cada alumna debe cumplir únicamente 40 horas en un semestre.

Cabe mencionar que no todos los años se cuenta con pasantes para organizar el trabajo y el mismo queda varado por lapsos de tiempo considerables.

#### **4 ACTIVIDADES**

Se está llevado a cabo por etapas, las cuales puede apreciarse en el siguiente esquema:

#### **4.1 Primera etapa (Ordenamiento de la Documentación)**

- Traslado de los documentos a un repositorio en mejores condiciones ambientales
- Llevar toda la documentación a la sala destinada para el efecto;
- Limpieza y fumigación dichos documentos.
- Relevamiento de la estructura de la organización documental
- Volumen lineal y diversidad documental;
- Identificar funciones para delinear flujo documental;
- Relevamiento de documentos legales (archivo, municipales, etc.).

#### **4.2 Segunda etapa (Procesamiento Técnico Documental)**

- Procesamiento de la Información
- Elaboración de cuadros de clasificación;
- Identificación de las series y sub-series según normas ISAD (G), definidas por el Consejo Internacional de Archivos – CIA y las RCA2;
- Realizar la valoración primaria y secundaria;
- Organización de la documentación;
- Diseño de la Tabla de Retención;
- Inventar de la documentación;
- Enlegajamiento de la documentación;
- Rotulación de los arquipelos.

#### **4.3 Tercera etapa (Automatización)**

- Diseño e instalación de una base de datos de acuerdo a normas internacionales de catalogación archivística;
- Carga de datos en el software instalado;
- Digitalización de los Expedientes Urbanos;
- Vinculación con la página Web de la FADA.

#### 4.4 Cuarta etapa (Elaboración de Informes)

- Informe final correspondiente;
- Lanzamiento y difusión oficial de la Base de Datos.

El ITU cuenta con un archivo histórico que contiene una gran colección de trabajos de investigación de encuestas y censos realizados por los estudiantes de la Facultad de Arquitectura de la Universidad Nacional de Asunción que actualmente se encuentran en proceso de organización, llegando así hasta la segunda etapa, pudiendo resumirse en el siguiente cuadro:

CIUDAD	AÑO	FOLIO	DESCRIPTORES	ARQUIPEL
<b>Luque</b>	1970	536	15	<b>2</b>
<b>Zeballos Cue</b>	1969 - 1972	258	16	<b>1</b>
<b>Zeballos Cue</b>	1972	266	8	<b>1</b>
<b>Zeballos Cue</b>	1972	170	7	<b>1</b>
<b>Luque</b>	1973	154	18	<b>1</b>
<b>Pedro Juan Caballero</b>	1974	263	12	<b>1</b>
	1974	188	11	<b>1</b>
<b>Asunción (Barrios Luis Alberto de Herrera)</b>	1974	33	5	<b>1</b>
	1974	37	5	<b>1</b>
<b>Encarnación</b>	1975	345	33	<b>1</b>
<b>Itapúa</b>	<b>1976</b>	<b>294</b>	<b>14</b>	<b>1</b>

Entre las actividades desarrolladas están:

- Limpieza de los documentos;
- Foliación;
- Sacar las grampas;
- Elaboración del índice de cada expediente;
- Identificación y clasificación de las series y sub-series y código de la unidad productora;
- Confección de portadas para cada expediente;
- Rotulación de arquipales;
- Enlegajamiento de los expedientes.

## 5 CONCLUSIÓN

Puede decirse que el ITU ha sido impulsor y participe protagónico de un cúmulo de trabajos de Extensión, con la convicción de la mayor efectividad que aporta diversos saberes coordinados para la acción, en que arte, tecnología e involucramiento de los grupos sociales pueden hacer efectivos los cambios.

Es importante en primer lugar elaborar un diagnóstico situacional para saber las deficiencias, fortalezas y debilidades que se tiene dentro de una oficina, para así buscar soluciones y tomar puntos de acción para contrarrestar las dificultades encontradas.

Se ha dado por otra parte propuestas de solución para la accesibilidad de la toda la documentación generada en este recinto además de contar en forma permanente con un profesional de la información para orientar las acciones con respecto a los archivos, así como la de formar un Comité de Archivo Institucional.

### **ORGANIZATION OF THE URBAN RECORDS OF THE INSTITUTE OF THEORY AND URBANISM OF THE FACULTY OF ARCHITECTURE, DESIGN AND ART OF THE UNIVERSIDAD NACIONAL DE ASUNCIÓN**

#### **ABSTRACT**

From 1962 to 1989, the Institute of Theory and Urbanism of the Faculty of Architecture, Design and Art of the “Universidad Nacional de

Asunción” has carried out studies of different municipalities of the country, and has elaborated its Urban Records containing plans and data collection of Cities, unique in the country. They were stored in a warehouse of the Faculty, in very poor physical and environmental conditions, inadequate for the safekeeping of documents. The adoption of media that improves the possibilities of conservation, search and retrieval of information to be made available to researchers, teachers and students became fundamental reasons for carrying out the effective organization of these documents, following international archival parameters and with the Purpose of subsequently creating the Observatory of Territorial Dynamics.

**Keywords:** Urban records. Organization. Observatory of Territorial Dynamics. Conservation. Digitization.

## REFERENCIAS

CAUSARANO, M. (2006). **En dinámicas metropolitanas en Asunción, Ciudad del Este y Encarnación**. Mabel Causarano. Asunción: Unipa.

MARTÍNEZ, E. (2011). **Expediente sig urbano** – territorial y sub sistema urbano nacional de Durazno y Sarandí del yí (1985- 1996- 2004). Durazno.

MEJÍA, M. (1994). **Servicios de Archivo: Acceso y difusión de la información**. Santafé de Bogotá: Archivo General de la Nación.

TURRIÓN, M.J. (2009). **El papel de los archivos en la memoria: el Centro Documental de la Memoria Histórica**. Patrimonio Cultural de España, (Nº 1), pp. 157-172. Recuperado de: <[http://www.mecd.gob.es/cultura-mecd/dms/mecd/cultura-mecd/areas-cultura/patrimonio/mc/patrimonioculturale/n-1/capitulos/14\\_PCE1\\_Centro\\_Memoria\\_historica.pdf](http://www.mecd.gob.es/cultura-mecd/dms/mecd/cultura-mecd/areas-cultura/patrimonio/mc/patrimonioculturale/n-1/capitulos/14_PCE1_Centro_Memoria_historica.pdf)>

VÁZQUEZ, F. (2006). **Territorio y población: nuevas dinámicas regionales en el Paraguay**. Asunción : UNFPA

---

Trabalho recebido em: 13 jun. 2018

Trabalho aceito em: 20 jun. 2018

---